

# EVROPSKÝ PARLAMENT



2006 - 2007



## ZÁPIS

ze zasedání konaného

**ve středu**  
31. ledna 2007

P6\_PV(2007)01-31

PE 384.971

**CS**

**CS**

## VYSVĚTLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLŮM

*	Konzultace
** I	Spolupráce: první čtení
** II	Spolupráce: druhé čtení
***	Postup souhlasu
***I	Spolurozhodování: první čtení
***II	Spolurozhodování: druhé čtení
***III	Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

## INFORMACE K DOBĚ HLASOVÁNÍ

Pokud není uvedeno jinak, zpravodajové před hlasováním písemně oznámili předsednictvu svá stanoviska k pozměňovacím návrhům.

## ZKRATKY POUŽÍVANÉ PRO PARLAMENTNÍ VÝBORY

AFET	Výbor pro zahraniční věci
DEVE	Výbor pro rozvoj
INTA	Výbor pro mezinárodní obchod
BUDG	Rozpočtový výbor
CONT	Výbor pro rozpočtovou kontrolu
ECON	Hospodářský a měnový výbor
EMPL	Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
ENVI	Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
ITRE	Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku
IMCO	Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů
TRAN	Výbor pro dopravu a cestovní ruch
REGI	Výbor pro regionální rozvoj
AGRI	Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
PECH	Výbor pro rybolov
CULT	Výbor pro kulturu a vzdělávání
JURI	Výbor pro právní záležitosti
LIBE	Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
AFCO	Výbor pro ústavní záležitosti
FEMM	Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví
PETI	Petiční výbor

## ZKRATKY POUŽÍVANÉ PRO POLITICKÉ SKUPINY

PPE-DE	Skupina Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů) a Evropských demokratů
PSE	Skupina sociálních demokratů v Evropském parlamentu
ALDE	Skupina Aliance liberálů a demokratů pro Evropu
UEN	Skupina Unie pro Evropu národů
Verts/ALE	Skupina Zelených/Evropské svobodné aliance
GUE/NGL	Skupina konfederace Evropské sjednocené levice a Severské zelené levice
IND/DEM	Skupina nezávislých/demokracie
ITS	Skupina Identita, tradice, suverenita
NI	Nezařazení poslanci

## Obsah

1. Pokračování zasedání.....	3
2. Slavnostní zasedání – Rumunsko.....	3
3. Prohlášení předsednictva.....	3
4. Schválení zápisu z předchozího zasedání.....	3
5. Složení Parlamentu.....	3
6. Žádost o ochranu parlamentní imunity.....	3
7. Členství v parlamentních výborech (návrh Konference předsedů).....	4
8. Předložení dokumentů.....	4
9. Texty smluv dodané Radou.....	5
10. Následný postup na základě postojů a usnesení Parlamentu.....	5
11. Otázky k ústnímu zodpovězení a písemná prohlášení (předložení).....	5
12. Písemná prohlášení (článek 116 jednacího řádu).....	6
13. Pořad jednání.....	6
14. Přivítání.....	6
15. Moratorium k trestu smrti (rozprava) .....	6
16. Změny klimatu (rozprava) .....	7
17. Hlasování.....	7
17.1. Návrhy na členství v parlamentních výborech (hlasování).....	7
18. Změny klimatu (pokračování rozpravy) .....	8
19. Nová dohoda „PNR“ - SWIFT (rozprava).....	9
20. Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám .....	9
21. Podpora zdravé výživy a fyzické činnosti: evropský rozměr prevence nadváhy, obezity a chronických onemocnění (rozprava).....	10
22. Promlčecí doba v případě újmy na zdraví a smrtelného úrazu v přeshraničních sporných věcech (rozprava).....	10

23. Diskriminace mladých žen a dívek v oblasti vzdělání (rozprava).....	10
24. Vztahy EU s tichomořskými ostrovy – strategie pro posílení partnerství (rozprava).....	11
25. Dohoda mezi Evropským společenstvím a Gabonskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu * (rozprava).....	11
26. Začlenění hlediska udržitelnosti do politik rozvojové spolupráce (rozprava).....	11
27. Pořad jednání příštího zasedání.....	12
28. Ukončení zasedání.....	12
PREZENČNÍ LISTINA.....	13

# EVROPSKÝ PARLAMENT

## ZASEDÁNÍ 2006 - 2007

Dílčí zasedání od 31. ledna do 1. února 2007

BRUSEL

ZÁPIS

PŘEDSEDNICTVÍ: Hans-Gert PÖTTERING  
předseda

### 1. Pokračování zasedání

Zasedání bylo zahájeno v 15:00.

### 2. Slavnostní zasedání – Rumunsko

U příležitosti návštěvy pana Traiana Basescu, prezidenta Rumunské republiky, proběhlo od 15:00 do 15:40 slavnostní zasedání Parlamentu.

### 3. Prohlášení předsednictva

Předseda učinil prohlášení, ve kterém jménem Parlamentu odsoudil vraždu arménského novináře Hranta Dinka, k níž došlo dne 19. ledna 2007 v Turecku.

Parlament držel minutu ticha.

### 4. Schválení zápisu z předchozího zasedání

Zápis z předchozího zasedání byl schválen.

### 5. Složení Parlamentu

Příslušné rakouské orgány oznámily jmenování Wolfganga Bulfona, kterým je nahrazena Maria Berger, poslancem Parlamentu s účinností od 18. 1. 2007.

Dokud nejsou ověřeny jeho pověřovací listiny nebo není rozhodnuto o jakémkoli sporu podle čl. 3 odst. 2 jednacího řádu, zasedá Wolfgang Bulfon v Parlamentu a jeho orgánech a požívá všech práv, která jsou s tím spojena, pod podmínkou, že předtím učinil prohlášení, že nezastává funkci neslučitelnou s výkonem mandátu poslance Evropského parlamentu.

### 6. Žádost o ochranu parlamentní imunity

Renato Brunetta předal dne 31. 1. 2007 předsednictvu dopis, kterým požádal, aby Parlament zasáhl u příslušných italských orgánů odpovědných za ochranu jeho poslanecké imunity v rámci soudního řízení probíhajícího před soudem v Trento.

Podle čl. 6 odst. 3 jednacího řádu byla žádost předána výboru JURI jako příslušnému výboru.

## 7. Členství v parlamentních výborech (návrh Konference předsedů)

Předseda oznámil, že obdržel návrh Konference předsedů týkající se členství v parlamentních výborech a že návrh byl rozdán poslancům.

Hlasování proběhne dnes v 17:30.

## 8. Předložení dokumentů

Byly předloženy tyto dokumenty:

1) z parlamentních výborů:

1.1) zprávy

- \* Zpráva o návrhu nařízení Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Gabonskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (KOM(2006)0454 - C6-0303/2006 - 2006/0156(CNS)) - výbor PECH - Zpravodaj: Stavros Arnaoutakis (A6-0477/2006)

- Zpráva o začlenění hlediska udržitelnosti do politik rozvojové spolupráce (2006/2246(INI)) - výbor DEVE - Zpravodajka: Danutė Budreikaitė (A6-0474/2006)

- \*\*\* Doporučení k návrhu rozhodnutí Rady o postoji Evropského společenství k návrhu předpisu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o schvalování oddělovacích systémů na ochranu cestujících před nezajištěnými zavazadly, dodávaných jako nepůvodní vybavení vozidla (11523/2006 - C6-0346/2006 - 2006/0035(AVC)) - výbor INTA - Zpravodaj: Enrique Barón Crespo (A6-0473/2006)

- \*\*\* Doporučení k návrhu rozhodnutí Rady o postoji Společenství k návrhu předpisu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o schvalování motorových vozidel z hlediska pole výhledu řidiče motorového vozidla směrem dopředu (11522/2006 - C6-0347/2006 - 2006/0041(AVC)) - výbor INTA - Zpravodaj: Enrique Barón Crespo (A6-0472/2006)

- Zpráva o sociální odpovědnosti podniků: nové partnerství (2006/2133(INI)) - výbor EMPL - Zpravodaj: Richard Howitt (A6-0471/2006)

- \* Zpráva o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a Korejskou republikou (KOM(2006)0422 - C6-0438/2006 - 2006/0141(CNS)) - výbor ITRE - Zpravodaj: Giles Chichester (A6-0470/2006)

- Zpráva o vytvoření evropsko-středomořské oblasti volného obchodu (2006/2173(INI)) - výbor INTA - Zpravodaj: Kader Arif (A6-0468/2006)

- Zpráva k evropské politice rádiového spektra (2006/2212(INI)) - výbor ITRE - Zpravodajka: Fiona Hall (A6-0467/2006)

- \*\*\*I Zpráva o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o odpadech (KOM(2005)0667 - C6-0009/2006 - 2005/0281(COD)) - výbor ENVI - Zpravodajka: Caroline Jackson (A6-0466/2006)

- Zpráva „Prosazování zdravé stravy a fyzické aktivity: evropský rozměr prevence nadváhy, obezity a chronických chorob“ (2006/2231(INI)) - výbor ENVI - Zpravodajka: Frédérique Ries (A6-0450/2006)

- Zpráva o tematické strategii pro recyklaci odpadů (2006/2175(INI)) - výbor ENVI - Zpravodaj: Johannes Blokland (A6-0438/2006)

- \*\*\*I Zpráva o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění a prodlužuje platnost rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 804/2004/ES ze dne 21. dubna 2004 o zavedení akčního programu Společenství na podporu akcí v oblasti ochrany finančních zájmů Společenství (program „Hercule II“) (KOM(2006)0339 - C6-0216/2006 - 2006/0114(COD)) - výbor CONT - Zpravodaj: Herbert Bösch (A6-0002/2007)

## 9. Texty smluv dodané Radou

Rada předala ověřené kopie těchto dokumentů:

– Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci;

– Dohoda mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o revizi výše finančního příspěvku Norska stanoveného v Dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost;

– Dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé o spolupráci na civilním globálním družicovém navigačním systému (GNSS).

## 10. Následný postup na základě postojů a usnesení Parlamentu

Sdělení Komise o následném postupu na základě postojů a usnesení přijatých Parlamentem na druhém zářijovém a prvním říjnovém dílčím zasedání bylo rozdáno.

## 11. Otázky k ústnímu zodpovězení a písemná prohlášení (předložení)

Poslanci předložili tyto dokumenty:

1) písemné prohlášení k zapsání do rejstříku (článek 116 jednacího řádu):

- Adriana Poli Bortone o ochraně lékárníků v rámci evropského trhu (0006/2007);

- Oldřich Vlasák o přístupu ke společným dějinným událostem (0007/2007);

- Jo Leinen, Frédérique Ries, Erik Meijer a Bernat Joan i Marí o pronásledování Bahá'í věřících v Íránu (0008/2007);

- Jim Higgins, Dan Jørgensen, John Bowis a Linda McAvan o nasycených mastných kyselinách (0009/2007);

- Elmar Brok, Nicole Fontaine, Bronisław Geremek, Jo Leinen a Íñigo Méndez de Vigo o unii v oblasti zahraniční politiky, bezpečnosti a obrany (0010/2007);

- Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raúl Romeva i Rueda, Alexander Stubb a John Bowis o boji proti homofobní šikaně (0011/2007);

- Graham Watson, Joseph Daul, Martin Schulz, Cristiana Muscardini a Daniel Cohn-Bendit o trestu

smrti: za univerzální moratorium na popravu s cílem trest smrti zcela zrušit (0012/2007).

## 12. Písemná prohlášení (článek 116 jednacího řádu)

Podle čl. 116 odst. 5 jednacího řádu se písemná prohlášení č. 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72/2006 neberou v potaz, jelikož neobdržela požadovaný počet podpisů.

## 13. Pořad jednání

Byl schválen plán práce (*bod 6 zápisu ze dne 17.01.2007*) a k pořadu jednání byly rozdány tiskové opravy (PE 382.948/OJ/COR).

Pořad jednání byl tímto schválen.

PŘEDSEDNICTVÍ: Alejo VIDAL-QUADRAS  
místopředseda

## 14. Přivítání

Předseda jménem Parlamentu přivítal pana Josého Guadarramu, předsedu výboru pro zahraniční vztahy s Evropou mexického Senátu, který je přítomen na galerii pro oficiální návštěvy.

## 15. Moratorium k trestu smrti (rozprava)

Prohlášení Rady a Komise: Moratorium k trestu smrti

Günter Gloser (úřadující předseda Rady) a Benita Ferrero-Waldner (členka Komise) učinili prohlášení.

Vystoupil: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra za skupinu PPE-DE.

PŘEDSEDNICTVÍ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
místopředsedkyně

Vystoupili: Pasqualina Napoletano za skupinu PSE, Marco Pannella za skupinu ALDE, Hélène Flautre za skupinu Verts/ALE, Luisa Morgantini za skupinu GUE/NGL, Koenraad Dillen za skupinu ITS, Alessandro Battilocchio nezařazený, Simon Coveney, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Sarah Ludford, Kyriacos Triantaphyllides, Jim Allister, Carlo Casini, Ignasi Guardans Cambó, Bogusław Sonik, Justas Vincas Paleckis, Genowefa Grabowska, Józef Pinior, Panagiotis Beglitis, Günter Gloser a Benita Ferrero-Waldner.

Návrhy usnesení předložené v souladu s čl. 103 odst. 2 jednacího řádu na ukončení rozpravy:

- Francis Wurtz, Vittorio Agnoletto, André Brie, Luisa Morgantini, Willy Meyer Pleite, Miguel Portas a Mary Lou McDonald za skupinu GUE/NGL o všeobecném moratoriu na trest smrti (B6-0032/2007)

- Martin Schulz, Pasqualina Napoletano a Elena Valenciano Martínez-Orozco za skupinu PSE o iniciativě na podporu všeobecného moratoria na trest smrti (B6-0033/2007)

- Marco Pannella a Marco Cappato za skupinu ALDE o iniciativě za všeobecné moratorium na trest



smrti (B6-0034/2007)

- Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Antonio Tajani, Simon Coveney a Piia-Noora Kauppi za skupinu PPE-DE o iniciativě na podporu všeobecného moratoria na trest smrti (B6-0035/2007)

- Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček, Angelika Beer, Daniel Cohn-Bendit a Monica Frassoni za skupinu Verts/ALE o trestu smrti (B6-0036/2007)

- Eugenijus Maldeikis, Roberta Angelilli a Eoin Ryan za skupinu UEN o iniciativě na podporu všeobecného moratoria na trest smrti (B6-0037/2007)

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 7.8 zápisu ze dne 01.02.2007.*

## **16. Změny klimatu (rozprava)**

Prohlášení Rady a Komise: Změny klimatu

Stavros Dimas (člen Komise) a Sigmar Gabriel (úřadující předseda Rady) učinili prohlášení.

Vystoupili: Peter Liese za skupinu PPE-DE, Guido Sacconi za skupinu PSE, Graham Watson za skupinu ALDE, Seán Ó Neachtain za skupinu UEN, Rebecca Harms za skupinu Verts/ALE, a Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL.

Rozprava byla přerušena v tomto bodu, protože začalo hlasování.

Rozprava bude pokračovat po hlasování.

PŘEDSEDNICTVÍ: Hans-Gert PÖTTERING  
předseda

Vystoupil: Martin Schulz, který upozornil, že je před zahájením hlasování nezbytné zasedání na krátkou chvíli přerušit, aby řečníky při vystoupení nerušil hluk (předseda to přislíbil).

## **17. Hlasování**

### **17.1. Návrhy na členství v parlamentních výborech (hlasování)**

Návrh Konference předsedů: Návrhy na členství v parlamentních výborech

Pozměňovací návrhy 1 a 2 jsou nepřijatelné.

Návrh je přijat.

Seznam s návrhy na členství ve výborech a s následujícími změnami, o které požádaly skupiny PPE-DE, PSE, ALDE a ITS, je přílohou tohoto zápisu:

výbor INTA: Albert Jan Maat, kterým je nahrazen Joseph Daul

výbor CONT: Simon Busuttil není stálým členem výboru

výbor ENVI: Pilar Ayuso, kterou je nahrazen Peter Liese

výbor ITRE: Peter Liese, kterým je nahrazen Philip Dimitrov Dimitrov

výbor IMCO: Gabriela Crețu, kterou je nahrazena Corina Crețu

výbor REGI: Andrzej Jan Szejna, kterým je nahrazena Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

výbor TRAN: Lars Wohlin se stává členem výboru

výbor AGRI: Joseph Daul, kterým je nahrazen Albert Jan Maat

výbor PECH: Avril Doyle, kterou je nahrazen Giorgio Carollo, Duarte Freitas se stává členem výboru

výbor CULT: Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, kterou je nahrazena Marine Le Pen

výbor JURI: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, kterou je nahrazen Andrzej Jan Szejna

výbor LIBE: Károly Ferenc Szabó, kterým je nahrazen Marian-Jean Marinescu, Marine Le Pen, kterou je nahrazena Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc

výbor FEMM: Zita Pleštinská se stává členkou výboru

výbor PETI: Richard Seeber, kterým je nahrazena Gitte Seeberg, Daniel Caspary, Paolo Costa a Marian Harkin se stávají členy výboru

PŘEDSEDNICTVÍ: Pierre MOSCOVICI  
místopředseda

## **18. Změny klimatu (pokračování rozpravy)**

Prohlášení Rady a Komise: Změny klimatu

Vystoupili: Johannes Blokland za skupinu IND/DEM, Luca Romagnoli za skupinu ITS, Sigmar Gabriel (úřadující předseda Rady), Avril Doyle, Dorette Corbey, Chris Davies, Claude Turmes, Dimitrios Papadimoulis, Derek Roland Clark, Jana Bobošíková, Françoise Grossetête, Riitta Myller, Henrik Lax, Caroline Lucas, Umberto Guidoni, Johannes Blokland, Hans-Peter Martin, Gunnar Hökmark, Edite Estrela, Anne Laperrouze, Satu Hassi, Pilar Ayuso, Eluned Morgan, Péter Olajos, Andres Tarand, Ján Hudacký, Gyula Hegyi, Herbert Reul, Matthias Groote, Anders Wijkman, Proinsias De Rossa, Stavros Dimas (člen Komise) a Sigmar Gabriel.

PŘEDSEDNICTVÍ: Luigi COCILOVO  
místopředseda

Předložené návrhy usnesení nebyly k dispozici, budou proto oznámeny později (*bod 13 zápisu ze dne 13.02.2007*).

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 5.7 zápisu ze dne 14.02.2007*.

## 19. Nová dohoda „PNR“ - SWIFT (rozprava)

Prohlášení Rady a Komise: Nová dohoda „PNR“

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-0131/2006), kterou pokládá Pervenche Berès za výbor ECON a Jean-Marie Cavada za výbor LIBE Komisi: SWIFT (B6-0001/2007)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-0132/2006), kterou pokládá Pervenche Berès za výbor ECON a Jean-Marie Cavada za výbor LIBE Radě: SWIFT (B6-0002/2007)

Günter Gloser (úřadující předseda Rady) a Franco Frattini (místopředseda Komise) učinili prohlášení.

Pervenche Berès a Jean-Marie Cavada rozvinuli otázky k ústnímu zodpovězení.

Vystoupili: Mihael Brejc za skupinu PPE-DE, Martine Roure za skupinu PSE, Sophia in 't Veld za skupinu ALDE, Mario Borghezio za skupinu UEN, a Kathalijne Maria Buitenweg za skupinu Verts/ALE.

PŘEDSEDNICTVÍ: Alejo VIDAL-QUADRAS  
místopředseda

Vystoupili: Sylvia-Yvonne Kaufmann za skupinu GUE/NGL, Philip Claeys za skupinu ITS, Carlos Coelho, Stavros Lambrinidis, Wolf Klinz, Ryszard Czarnecki, Cem Özdemir, Alexander Radwan, Michael Cashman, Adina-Ioana Vălean, Piia-Noora Kauppi, Ulrich Stockmann, Alexander Alvaro, Frieda Brepoels, Sarah Ludford, Corien Wortmann-Kool, Hubert Pirker, Günter Gloser a Franco Frattini.

Rozprava je uzavřena.

Předložené návrhy usnesení nebyly k dispozici, budou proto oznámeny později (*bod 14 zápisu ze dne 13.02.2007*).

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 5.8 zápisu ze dne 14.02.2007*.

PŘEDSEDNICTVÍ: Adam BIELAN  
místopředseda

## 20. Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám

Tito poslanci, kteří chtěli upozornit Parlament na důležitou politickou otázku, přednesli podle článku 144 jednacího řádu jednominutový projev:

Zsolt László Becsey, József Pinior, Marco Pannella, Věra Flasarová, Dimitar Stoyanov, Jim Allister, Martin Dimitrov, Elizabeth Lynne, Bairbre de Brún, Jana Bobošíková, József Szájer, Yannick Vaugrenard, Ilda Figueiredo, Laima Liucija Andrikiienė, Danutė Budreikaitė, Milan Gaľa, Marco Cappato, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marios Matsakis, Zita Pleštinská, Zbigniew Zaleski, Avril Doyle, Romana Jordan Cizelj a Czesław Adam Siekierski.

## **21. Podpora zdravé výživy a fyzické činnosti: evropský rozměr prevence nadváhy, obezity a chronických onemocnění (rozprava)**

Zpráva „Podpora zdravé výživy a fyzické činnosti: evropský rozměr prevence nadváhy, obezity a chronických onemocnění“ (2006/2231(INI)) - Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin. Zpravodajka: Frédérique Ries (A6-0450/2006)

Frédérique Ries uvedla zprávu.

Vystoupil: Markos Kyprianou (člen Komise).

Vystoupili: Anna Hedh (navrhovatelka výboru FEMM), Philip Bushill-Matthews za skupinu PPE-DE, Linda McAvan za skupinu PSE, Mojca Drčar Murko za skupinu ALDE, Andrzej Tomasz Zapalowski za skupinu UEN, Hiltrud Breyer za skupinu Verts/ALE, Bairbre de Brún za skupinu GUE/NGL, Hélène Goudin za skupinu IND/DEM, Jean-Claude Martinez za skupinu ITS, Renate Sommer, Anne Ferreira, Jan Tadeusz Masiel, Urszula Krupa, Pilar Ayuso, Zdzisław Zbigniew Podkański, Françoise Grossetête, Leopold Józef Rutowicz, Markos Kyprianou (člen Komise) a Frédérique Ries s osobním prohlášením k vystoupení, které učinil Jean-Claude Martinez.

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 7.9 zápisu ze dne 01.02.2007.*

## **22. Promlčecí doba v případě újmy na zdraví a smrtelného úrazu v přeshraničních sporných věcech (rozprava)**

Zpráva o doporučení Komise o promlčecí době v případě újmy na zdraví a smrtelného úrazu v přeshraničních sporných věcech (2006/2014(INI)) - Výbor pro právní záležitosti. Zpravodajka: Diana Wallis (A6-0405/2006)

Diana Wallis uvedla zprávu.

Vystoupil: Franco Frattini (místopředseda Komise).

PŘEDSEDNICTVÍ: Mario MAURO  
místopředseda

Vystoupili: Piia-Noora Kauppi za skupinu PPE-DE, Manuel Medina Ortega za skupinu PSE, Marek Aleksander Czarnecki za skupinu UEN, Tadeusz Zwiefka, Andrzej Jan Szejna a Janusz Wojciechowski.

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 7.10 zápisu ze dne 01.02.2007.*

## **23. Diskriminace mladých žen a dívek v oblasti vzdělání (rozprava)**

Zpráva o diskriminaci mladých žen a dívek v oblasti vzdělání (2006/2135(INI)) - Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví. Zpravodajka: Věra Flasarová (A6-0416/2006)

Věra Flasarová uvedla zprávu.

Vystoupil: Ján Figel' (člen Komise).

Vystoupili: Edit Bauer za skupinu PPE-DE, Teresa Riera Madurell za skupinu PSE, Eva-Britt Svensson za skupinu GUE/NGL, Urszula Krupa za skupinu IND/DEM, Marie Panayotopoulos-

Cassiotou, Silvia-Adriana Țicău, Anna Záborská, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg a Zita Pleštinská.

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 7.11 zápisu ze dne 01.02.2007.*

## **24. Vztahy EU s tichomořskými ostrovy – strategie pro posílení partnerství (rozprava)**

Zpráva o vztazích EU s tichomořskými ostrovy – strategie pro posílené partnerství (2006/2204(INI)) - Výbor pro rozvoj. Zpravodaj: Nirj Deva (A6-0325/2006)

Nirj Deva uvedl zprávu.

Vystoupil: Ján Figel' (člen Komise).

Vystoupili: Rosa Miguélez Ramos za skupinu PSE, Marios Matsakis za skupinu ALDE, a József Pinió.

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 7.12 zápisu ze dne 01.02.2007.*

## **25. Dohoda mezi Evropským společenstvím a Gabonskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu \* (rozprava)**

Zpráva o návrhu nařízení Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Gabonskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (KOM(2006)0454 - C6-0303/2006 - 2006/0156(CNS)) - Výbor pro rybolov. Zpravodaj: Stavros Arnautakis (A6-0477/2006)

Vystoupil: Ján Figel' (člen Komise).

Stavros Arnautakis uvedl zprávu.

Vystoupila: Carmen Fraga Estévez za skupinu PPE-DE.

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 7.7 zápisu ze dne 01.02.2007.*

## **26. Začlenění hlediska udržitelnosti do politik rozvojové spolupráce (rozprava)**

Zpráva o začlenění hlediska udržitelnosti do politik rozvojové spolupráce (2006/2246(INI)) - Výbor pro rozvoj. Zpravodajka: Danutė Budreikaitė (A6-0474/2006)

Danutė Budreikaitė uvedla zprávu.

Vystoupil: Ján Figel' (člen Komise).

Vystoupili: Horst Posdorf za skupinu PPE-DE, a Karin Scheele za skupinu PSE.

Rozprava je uzavřena.

Hlasování: *bod 7.4 zápisu ze dne 01.02.2007.*

## **27. Pořad jednání příštího zasedání**

Pořad jednání na další den byl schválen (dokument „Pořad jednání“ PE 382.948/OJJE)

## **28. Ukončení zasedání**

Zasedání skončilo v 23:55.

Julian Priestley  
generální tajemník

Hans-Gert Pöttering  
předseda

## PREZENČNÍ LISTINA

31.1.2007

Podpisy:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiènè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Bielan, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Gröner, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le

Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parvanova, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Peğ, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka